

2010 İnsan Hakları Ödülü migrare'nin!

1996 yılından beri Yukarı Avusturya Eyaleti, 10 Aralık (Uluslararası İnsan Hakları Günü) civarında „Yukarı Avusturya Eyaleti İnsan Hakları Ödülü“ vermekte. Bu ödül, uzmanlardan oluşan bir jürinin önerisi ve Yukarı Avusturya Eyalet Yönetiminin kararı ile veriliyor. Ödül özellikle yurtiçinde ve yurtdışında insan hakları alanındaki çalışmalarını nedeniyle kişilere, girişimlere ve kurumlara verilmekte. 2010'da migrare – Yukarı Avusturya Göçmenler Merkezi bu ödüle layık görüldü.

„migrare, yeni bir yurt bulmalarında ve kabul görmelerinde pek çok insana yardımcı oldu. Her zaman kolay olmayan ve üzerinde düşünülmesi gereken bir iş“ diyen Eyalet Valisi Pühringer, bu sözlerle, insana yakışır uyum politikaları, fırsat eşitliği ve eşit haklar için 25 yıllık çalışmalarımızı ödüllendirdi.

Herşeyden önce, emekleriyle migrare'nin 2010 İnsan Hakları Ödülünü almasını sağlayan insanlar bu ödülle şerefendirildiler. Çoğunlukla yılgınlık tanımayan ve özverili çalışmalarla pek çok hedefe ulaşılabilirdi. İşçi temsilciliklerinde göçmenler için seçilme hakkı veya göçmenler için Mağduriyet Yardımının tanınması örneklerinde olduğu gibi. Sürekli olarak insan haklarına uygun olmayan durumlar araştırılıp ortaya çıkarılmakta, eleştirilmekte. Her zaman kolay olmasa da, demokrasiye inanan toplum için çok önemli bir görev. Teşekkür konuşmasını çalışanlara yönelten migrare Yönetim Kurulu Başkanı Christian Hinterberger, „Bu sizin ödülünüz!“ dedi.

İnsan Hakları Ödülünün verilmesi sadece şeref ve tanımayı içermiyor, yeni sorumluluklar da getiriyor. İşte bu yüzden migrare Genel Müdürü Mümtaz Karakurt, böyle bir ödül töreni tam da yeri diyerek güncel sorunlara değindi



2010 İnsan Hakları Ödülüne layık görülen migrare çalışanları

ve: 5 yaşındaki bir kız çocuğuna ülkeyi terk etmesi kararının tebliğ edildiğini dile getirdi. Uzun zamandır burada yaşayan ve Avusturya toplumuna uyum sağlamış aileler – çocuklar okula gidiyor, anne-baba her ikisi de çalışıyor – ülkeyi terketmek zorundalar. Bunun gibi örnekler Avusturya'daki insan onuruna yakışmayan „Entegras-yon“ uygulamalarını gözler önüne sermekte. Bu bağlamda migrare insan onuruna yakışır bir „Kalma Hakkı“ düzenlemesinden yana.

Diğer olumsuzluklara örnek olarak, eğitim, çalışma ve sosyal güvenlik

konularında göçmenler için katı düzenlemeler dile getirilebilir. Kaynaklardan pay alma, genel kabul görmüş bir insan hakkıdır ve Avusturya'da legal olarak kalan insanların bundan yararlanabilmesi sağlanmalıdır.

2010 İnsan Hakları Ödülü için şükranlarını bildiren migrare, bu ödülün getirdiği sorumlulukları eksiksiz olarak yerine getirme yolundaki çalışmalarına devam edecek. Çünkü bu şekilde bir ödül verilmesi aynı zamanda insan haklarının korunması ve uygulanması için de bir görevlendirmedir!

migrare büyülteç altında!

„YAPABİLİRİM!“

migrare Yeterlilik Merkezi

2009 yılında kurulan migrare'nin en yeni bölümü Yeterlilik Merkezini tanıtmanın zamanı geldi. Bölümün amacı becerileri ortaya çıkararak iş aramaya aktif destek sağlamak.

35 yaşındaki Kateryna (adı redaksiyonca değiştirildi) 8 yıldır Avusturya'da. Ukrayna'daki kimya eğitiminden sonra fiziki-teknik araştırma enstitüsünde tekniker olarak çalıştı. Bilim onun büyük tutkusu. Avusturya'da şimdiye kadar temizlikçi, depo ve üretim işçisi olarak çalıştı. Mesleki hayallerini gerçekleştirilme çabaları engellerle ve geri çevirmelerle sonuçlandı.

Sedece Kateryna bu sorunla karşılaşmıyor. Pek çok göçmen, geldikleri ülkelerden beraberlerinde getirdikleri yeterlilikleri, tecrübeleri Avusturya İş Piyasasında kullanmak istediklerinde engellerle karşılaşmaktalar. Nedenleri çok çeşitli: Diploma denkleştirmesi (Avusturya dışında bitirilen eğitimin Avusturya'daki denk eğitime eşitlenmesi) sıklıkla çok uzun sürmekte, pahalı veya neredeyse olanaksız. Diğerleri ise belirli bazı branşlarda iş bulma zorluğuyla karşılaşmaktalar, hemen hemen hiç işçi aranmıyor. Pek çok göçmen kökenli iş piyasasında ayrımcılıktan şikayetçi: Avusturyalı olmayan isimler veya koyu deri rengi ile özellikle belirli branşlar ve pozisyonlarda iş bulmak çok zor.

Bu gelişmelere tepki verebilmek, göçmenleri destekleyebilmek ve yeterliliklerini ve yeteneklerini Avusturya'da görünür ve kullanılabilir kılabilmek için 2009 yılında migrare Yeterlilik Merkezi kuruldu. En genç bölümümüz olan Yeterlilik Merkezi şu projeleri ve danışma hizmetlerini sunmakta:

Ocak 2011'den itibaren YENİ AMS Aracılık Çeki

Kimlere:

AMS'de kayıtlı işsiz veya iş arayan göçmen kökenliler için.

İçerik:

Çok dilli danışmanlık, mesleki yönelim, iş başvurusu çalışmaları,

özgeçmiş yazılmasında ve iş aramada yardım, uygun eğitim aranmasında yardım.

Diller:

Almanca, Boşnakça-Hırvatça-Sırpça ve Türkçe.

Yer:

Linz, Wels ve Traun AMS'lerinde.

Kurs sunumu:

CH-Q Modeline göre Yeterlilik Profili

Kimlere:

AMS'de kayıtlı işsiz veya iş arayan göçmen kökenliler için.

İçerik:

CH-Q katılımcıların geçmişlerine bakarak, yeterliliklerini ve yeteneklerini ortaya çıkarmak istedikleri bir kurs. Belirgin kuvvetli yönleri ortaya çıkarmak ve gelecek mesleki planları bu kuvvetli yönler üzerine oluşturmak kursun temel hedefi. Kurs sonunda katılımcılar en önemli belirgin özelliklerini gösteren bir belge („Yeterlilik Profili“) alacaklar.

Yer:

migrare'de (Linz, Wels ve Traun AMS'lerinde kayıtlı olanlar için)

AMS BİZ (Mesleki Bilgilendirme Merkezi)'lerindeki Toplantılar

Kimlere:

Göçmen kökenli (ortaokul 3. ve 4. sınıf) öğrencileri ve velileri için.

İçerik:

Avusturya'daki eğitim ve mesleki çeşitlilik üzerine bilgilendirici; kendi kuvvetli yönlerini, yeteneklerini, göçmen kökenli olmanın verdiği avantaj bağlamında tanımaya ve kullanmaya yönlendirici uygulamalı çalışmalar ve veliler için Avusturya Eğitim Sistemi üzerine bilgilendirici ve destekleyici veli toplantıları.



Foto: migrare / Projekt CH-Q

Yer:

Yukarı Avusturya'nın 7 bölgesinin AMS (BİZ) Mesleki Bilgilendirme Merkezlerinde

Proje Triangulum Kararın – Yolun – Geleceğin

Kimlere:

Göçmen kökenli gençler, aileler, okullar, öğretmenler, dernekler ve gençlik merkezleri için.

İçerik:

Öğrenciler için mesleki yönelim konulu uygulamalı çalışmalar, veliler için uygulamalı çalışmalar, gençler ve aileleri için danışmanlık, öğretmenler ve kurs eğitmenleri için uygulamalı çalışmalar dizisi.

Yer:

Linz'de, Wels'de, Steyr'da ve çevrelerinde ve de Vöcklabruck'da.

Düzenleyenler:

Triangulum Projesi, migrare, İAB ve Volkshilfe İltica- ve Göçmen Danışmanlığı işbirliği ile uygulanmaktadır.

Yeterlilik Merkezinin tüm hizmetleri ücretsizdir!

Ayrıntılı bilgileri migrare danışmanlarından veya internette www.migrare.at ve www.triangulum.at adreslerinden öğrenebilirsiniz.

İnşaat işçileri ve kış işsizliği

Her sene olduğu gibi bu yılda pek çok inşaat işçisi, firmaların kışın az işi olması yüzünden işsizlikle karşı karşıya. Çoğu işverenler, işten çıkardıkları işçilerine işler açılınca, tekrar işe alma sözü veriyorlar. Maalesef son zamanlarda bazı firmalar işten çıkardıkları işçilerine tekrar işe alacaklarına dair belge vermek yerine, sözlü olarak ilkbaharda tekrar işe alacaklarını dile getirmekle yetiniyorlar.

Foto: Rainer-Sturm_pixelio.de



Eğer inşaat işçisi iseniz ve firmanız böyle bir belge (adı geçen tekrar işe alma belgesi) veriyorsa, şunlara dikkat etmelisiniz:

AMS bu garantiyi ancak 4 ay içinde işbaşı yapılıncaya, kesin işe başlama tarihi belirtilmişse ve firma tarafından onaylanmışsa dikkate alabilir. Eğer bunlar eksikse AMS yasal açıdan zorunlu olarak, işsizlik sürenizi mümkün olan en kısa sürede bitirecek tedbirleri almakla yükümlüdür. Bu bağlamda düzenli kontrol randevularına gelmelisiniz. Size iş ve kurs olanakları sunu-

lacak ve aktif olarak iş aramanız beklenecektir.

Bosna ve Arnavutluk için vize serbestliği

Bir yıl öncesinde Sırbistan, Makedonya ve Karadağ için olduğu gibi şimdi de Bosna Hersek ve Arnavutluk için AB'ya vize zorunluluğu kaldırıldı. AB-Parlamentosu bir kaç hafta önce bu iki ülke için seyahat özgürlüğünün 14 Aralık 2010'dan itibaren yürürlüğe gireceğini kararlaştırdı. Böylece batı Balkan ülkelerinin tamamına yakını vize özgürlüğüne sahipler. İstisna olarak henüz bazı AB-Devletleri tarafından bağımsız bir devlet olarak tanınmayan Kosova kaldı.

Dikkat: Vize muafiyeti sadece, dijital yüz tanınmasına elveren ve parmak izini içeren biyometrik pasaport sahibi vatandaşlar için geçerli. Bosna ve Arnavutluk Vatandaşları AB içinde 90 günden fazla kalamazlar. Vize muafiyeti 25 AB-Ülkesi (Büyük Britanya ve İrlanda hariç) ile beraber İzlanda, Norveç ve İsviçre için geçerli.

Eğer önceden bir sınırdışı kararı varsa, adigeçen şahıs seyahat özgürlüğünden yararlanamaz.

Sorularınız için migrare - Danışmanlarına başvurabilirsiniz.

2011 Yerleşim İzni Yönetmeliği

Federal Yönetim her sene kontenjana tabi yerleşim izinlerinin üst sınırını ve eyaletlere dağılımını düzenleyen Yerleşim İzni Yönetmeliğini çıkarmakta.

Bu yönetmeliğe göre 2011 yılında Avusturya'ya 8145 kişi yerleşme amaçlı göç edebilir. Yukarı Avusturya'ya düşen kontenjan sayısı 950'dir ve şu amaçlar için öngörülmüştür:

- 640 üçüncü devlet vatandaşlarının aile üyeleri için aile birleştirmesi amaçlı
- 225 başkasının emrinde çalışan kilit personel ve aile üyeleri için
- 40 „Niederlassungsbewilligung- Angehöriger“ vizesine sahip olup da „Niederlassungsbewilligung- beschränkt“ vizesine başvurular için
- 15 serbest meslek sahibi kilit personel için
- 15 Avusturya'da buldukları sürece çalışma hakkı olmayan üçüncü devlet vatandaşları ve aile üyeleri için
- 15 bir başka EU Ülkesinin „Daueraufenthalt- EG“ vizesine sahip olan ve Avusturya'ya gelmek isteyen üçüncü devlet vatandaşları için.

Daha ayrıntılı bilgiler için migrare Danışmanlarına başvurabilirsiniz.



Symbolfoto

Şayet „direkt“ in ücretsiz olarak adresinize gönderilmesini istiyorsanız, yandaki kuponu okunaklı ve eksiksiz doldurarak gönderiniz.

Evet, „direkt“ in ücretsiz olarak adresime gönderilmesini istiyorum. „direkt“ i aşağıdaki dilde istiyorum (uygun olanı işaretleyiniz):

- Almanca
 Türkçe
 Boşnakça, Hırvatça, Sırpça

İsim:

Adres :

.....

Lütfen
0,75 değerinde
pul yapıştırınız

direkt
migrare
Zentrum für MigrantInnen OÖ
Humboldtstraße 49
4020 Linz

2011 BİLGİLENDİRME FUARI

İş – Eğitim – Göç

Gelecek bilgilendirme Fuarının esas hedef kitle, mecburi eğitimin sonuna gelmiş, eğitime devam etmeye veya mesleki yönelmeye karar vermek durumunda olan göçmen kökenli öğrencilerdir.

Geçmiş iki „İş-Eğitim-Göç“ fuarının başarısı, organizatörleri yeni bir girişim için cesaretlendirdi: 11 Şubat 2011’de saat 09:00’dan 14:00’e kadar, VHS Linz, AMS OÖ, Regionalmanagement OÖ, WKO ve migrare, Wissensturm Linz’in kapılarını ardına kadar açarak, tüm ilgilenenlere Yukarı Avusturya’daki meslek profilleri ve çıraklık eğitim yerleri konularında bilgiler sunacaklar. Bunların dışında, açılan bilgilendirme masalarında çeşitli Yukarı Avusturya Firmaları ve Eğitim Kurumları doğrudan bilgiler vererek, katılımcıların bağlantılar kurulması sağlanacak.

Proğramın içeriği çok renkli: Bilgiler, sunular, uygulamalı çalışmalar ve sinevizyon gösterileri. Ayrıca Avusturya’ya

göç etmesinden dolayı Avusturya Eğitim Sistemini ve var olan olanakları bilmeyen velileri bilgilendirmek ve çocuklarının alacağı hayati kararlarında daha iyi desteklemelerini sağlamak için bilgilendirme masası kurulacak.

Bilgiler Almanca’nın yanısıra Türkçe ve Boşnakça-Hırvatça-Sırpça dillerinde de sunulacak.

Giriş ücretsizdir!

Tarih: 11 Şubat 2011

Saat: 09:00 - 14:00

Yer: Wissensturm der Stadt
Linz’de
(Tren istasyonu karşısı)



Foto: Informationsbörse 2011

MUT gegen arMUT (Mağdurluğa karşı mağrur) Projesi bitiyor

Bavul kullanımda kalacak!

Yoksulluk nedenlerini tespit edip, mücadele etmek – 2010 Avrupa Yoksullukla ve Ayrımcılıkla Mücadele Yılında uyguladığımız bu projenin amaçlarıydı (direkt 1/2010 baskısında bu konuyu işlemiştik).

Bu proje kapsamında 15 multiplikatör yetiştirilerek, çeşitli etnik dernekler ve gruplarda yoksullukla ve ayrımcılıkla mücadele içerikli 15 uygulamalı çalışma gerçekleştirildi. İçinde eğitim, sağlık ve hukuki bilgiler ve borç tuzakları üzerine bilgilerin yer aldığı bir bavul yardımıyla,

katılımcılara yoksulluktan kaçınma yolları ayrıntılı olarak anlatıldı. Göçmen Dernekleri, bavulu içeriği ile birlikte migrare’den ödünç alabilir ve de ayrıca farklı alanlardaki broşürleri de sipariş edebilirler. (0732/66 73 63 DW 19 veya vera.kresnik@migration.at).



Foto: migrare

direkt Jahrgang 17, Nr. 1/2011
ÖGB-Info Nr. 1/2011, ZINr: GZ02Z033978M

P.b.b. Verlagspostamt 4020
Medieninhaber:
ÖGB Landesorganisation OÖ
Herausgeber:
migrare - Zentrum für MigrantInnen OÖ,
Humboldtstraße 49, 4020 Linz
Tel.: 0732/667363 Fax: 0732/667363-66
e-mail: beratung@migration.at
www.migrare.at
Für den Inhalt verantwortlich:
Mümtaz Karakurt
DVR Nr. 2110444

TÜRKİSCH